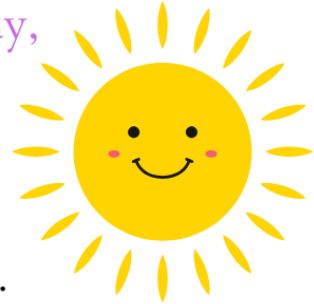


# CAMP DE JOUR ÉTÉ 2024

\*\*Enfants âgés de 5+ ans \*\*

L'École de cirque et de gymnastique de Châteauguay,  
vous propose son SUPER camp de jour !



## ACTIVITÉS QUOTIDIENNES

3h d'activités de cirque et gymnastique par jour et animation.

### DATES ET HEURES

Du 25 juin au 16 août (lundi au vendredi)

Camp de 8h30 à 16h30

Service de garde de 7h30 à 8h30  
et de 16h30 à 17h30



### TARIFS:

Semaine 1 à 2 : 200\$

Semaine 3 à 8 : 250\$



**OBTENEZ UNE SEMAINE GRATUITE  
LORSQUE VOUS INSCRIVEZ  
VOTRE ENFANTS TOUT L'ÉTÉ !**

### Dans mon sac à dos :

- Souliers de course
- Un maillot de gym ou vêtement sportif (aucune fermeture éclair)
- Des vêtements de rechange
- Un maillot de bain et une serviette
- **CRÈME SOLAIRE EN AÉROSOL**
- Une casquette ou un chapeau
- Une gourde d'eau réutilisable

### Dans ma boîte à lunch :

**-Veuillez noter les noix sont interdites -**

- Ustensiles
- Serviettes
- Repas froid ou chaud (en thermos)
- Boisson(s) - jus de fruits /légumes, ou une gourde d'eau
- **Collations ou repas sans noix/arachides**

## NOUS OFFRONS AUSSI UN CAMP DE JOUR POUR APPRENTIS-MONITEUR (12 ANS ET +)

Formation théorique et pratique offerte qui vise à développer les connaissances et techniques nécessaires afin d'occuper un poste d'animateur dans un camp de jour (rôles et tâches de l'animateur, règlements, sécurité, stages d'animation, etc).

Un certificat sera remis suivi d'une évaluation formelle.



# SUMMER DAY CAMP 2024

**\*\*For children ages 5 years and older\*\***

The Circus and Gymnastics School of Chateauguy,  
invites you to join us this summer for our fun-filled summer camp !



## DAILY ACTIVITIES

3h of circus. gymnastics and animation.



### DATE AND TIMES:

From June 25 to August 16  
(Monday to Friday)

Camp from 8h30am to 4:30pm

Day care services from

7:30 to 8:30 and 4:30pm to 5:30pm

### PRICES:

Weeks 1 - 2 : 200\$

Weeks 3 - 8 : 250\$

**GET A FREE WEEK WHEN YOU  
REGISTER YOUR CHILD FOR  
ALL SUMMER !**

### In my bag I need :

- Running shoes
- Gymnastics leotard or sports clothing (no zippers)
- A change of clothes (t-shirt/shorts)
- Swimsuit and beach towel
- SPRAY SUNSCREEN
- Sun hat
- Reusable water bottle

### In my lunch box :

**-Please note, this is a nut free camp -**

- Utensils
- Napkins
- Cold or hot meals (in a thermos)
- Drink(s)-fruit or vegetable juice box or reusable water bottle
- **Nut/peanut-free snacks**

## CAMP ANIMATOR APPRENTICESHIP PROGRAM (12 YEARS OLD AND +)

This course offers the theoretical and practical training, to develop the fundamental skills needed to become a day camp animator. Following a formal evaluation, a certificate will be issued.





**Camp de jour été récréatif  
2024  
Recreational Summer Day Camp**



Nom/Name : \_\_\_\_\_

Age : \_\_\_\_\_

La semaine	200 \$ (sem/wk 1-2) 250 \$ (sem/wk 3 - 8)	Weekly rate
Horaire	8h30 - 16h30	Schedule
Service de garde	7h30-8h30 16h30-17h30	Daycare
<b>CONGÉ - CAMP FERMÉ</b>	<b>24 juin et 1er juillet June 24 and July 1st</b>	<b>HOLIDAY NO CAMP</b>

		Cocher/ Check	Prix	Payé
Semaine/week # 1	25 juin au 28 juin		200,00 \$	
Semaine/week # 2	2 au 5 juillet		200,00 \$	
Semaine/week # 3	8 au 12 juillet		250,00 \$	
Semaine/week # 4	15 au 19 juillet		250,00 \$	
Semaine/week # 5	22 au 26 juillet		250,00 \$	
Semaine/week # 6	29 juillet au 2 août		250,00 \$	
Semaine/week # 7	5 au 9 août		250,00 \$	
Semaine/week # 8	12 au 16 août		250,00 \$	

**Inscrivez votre enfant aux 8 semaines et obtenez-en une gratuite ! Ne payez que 1700\$ !!**

Total	\$
-------	----



# Fiche d'inscription

Informations		Information	
Prénom de l'enfant	Nom	<i>First name of child</i>	<i>Last name</i>
Date de naissance ( AAAA / MM / JJ )		Date of birth ( YYYY / MM / DD )	
No. assurance maladie	Date d'expiration	<i>Medicare card number</i>	<i>Expiration date</i>
<b>Santé de l'enfant</b> : Veuillez noter les allergies, l'asthme ou autres problèmes de santé.		<b>Child's health</b> : Please note any allergies, asthma or other health concerns.	
Médicaments		Medication	
Je donne la permission à l'École de cirque et gymnastique la pede transmission de renseignements		<i>Permission to share personal health information.</i>	

Signature : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

Prénom du parent	Nom	<i>First name of parent</i>	<i>Last name</i>
Téléphone maison	Cellulaire	<i>Home phone number</i>	<i>Cellular</i>
Adresse		<i>Address</i>	
Ville	Code postal	<i>City</i>	<i>Postal code</i>
Courriel		<i>Email</i>	
Contact d'urgence (nom)	Téléphone	<i>Emergency contact (name)</i>	<i>Phone number</i>

**PHOTOS** : En s'incrivant votre enfant dans l'École de cirque et de gymnastique de Châteauguay, vous donnez l'autorisation que les photos et images vidéo qui seront prises de votre enfant lors de ses activités de cirque ou gymnastique, soient utilisées pour des fins publicitaires et vous ni votre enfant, ne peuvent, en aucune façon, être rémunérés pour cette publicité.

**PHOTOS** : By registering your child at École de cirque et de gymnastique de Châteauguay, you authorize that photos and videos taken of your child during their circus and gymnastics activities, be used for publicity purposes and that neither you nor your child, will receive any remunerations for said publicity.

Signature : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_



## CAMP DE JOUR

J'autorise L'École de cirque et de gymnastique de Châteauguay à prendre les prélèvements suivants sur ma carte de crédit.

I authorize the Circus and Gymnastic School of Chateauguay to withdraw the following amounts from my credit card.

Montant / Amount	Date	Pour le mois de / For the month of
	Date d'inscription	Juillet / July
	15 Juillet / July 2024	Août / August

Titulaire de la carte / Card holder : \_\_\_\_\_

Numéro de la carte / Card number : \_\_\_\_\_

Expiration : \_\_\_\_\_ 3 Chiffres / 3 numbers : \_\_\_\_\_

Code postal / Postal code : \_\_\_\_\_

Nom de l'enfant / Name of child : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_



**Camp de jour été  
2024  
Summer Day Camp**



**Relevé 24 - Formulaire de demande - Statement of child care expenses**

Formulaire de demande du relevé 24 relatif aux frais de garde pour la période de camps d'été 2024. Ces renseignements ci-dessous doivent être remis au début du camp pour chaque enfant inscrit au camp.

*The information below must be provided at the beginning of the camp for each child registered in the camp.* Request Form for Statement 24 Regarding Child Care Expenses for the 2024 summer camp period.

**Section à remplir par la personne qui a payé les frais de garde (le payeur) :**

*Section to be completed by the person who paid the child care expenses (payor):*

Coordonnées de l'enfant/ Child's information :

Nom et prénom/ Full name : \_\_\_\_\_

Date de naissance/ Date of birth : \_\_\_\_\_  
JJ/DD                      MMM                      AAAA/YYYY

**Coordonnées de la personne qui a payé les frais de garde :**

*Contact information of the person who paid the daycare fees:*

Nom et prénom/ Full name : \_\_\_\_\_

Adresse postale/ Home address : \_\_\_\_\_

Courriel/ Email : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Numéro d'assurance sociale (NAS)/ Social Insurance Number (SIN) : \_\_\_\_\_